

TELEGRAFUL ROMÂN.

Apare Marția, Joia și Sâmbăta.

ABONAMENTUL

Pentru Sibiu pe an 7 d., 6 luni 3 d. 50 cr., 3 luni 1 d. 75 cr.
Pentru monarhie pe an 8 d., 6 luni 4 d., 3 luni 2 d.
Pentru străinătate pe an 12 d., 6 luni 6 d., 3 luni 3 d.

Pentru abonamente și inserțiuni a se adresa la
Administrațiunea tipografică arhidiecezane Sibiu, strada Măscărilor 47
Correspondențele sînt a se adresa la:
Redacțiunea „Telegrafului Român”, strada Măscărilor Nr. 43.
Epistole nefrancate se refuză. — Articuli nepublici nu se înapoiază.

INSERȚIUNILE

Pentru odată 7 cr., — de două ori 12 cr., — de trei ori 15 cr. rîndul cu litere garmond — și timbru de 30 cr. pentru de-care publicarea.

„Cuceritorii dela Aspern“.

Avem dinaintea noastră o foaie dela Viena, cum am dice de a doua mână, „Illustrirtes Wiener Extrablatt“ Nr. 275. În fruntea toaiei se află titlul de mai sus in limba germană (Die Eroberer von Aspern.) Urmează apoi o ilustrațiune xilografată, care „Extrablatt“ asigură că este după un tablou istoric de Strassgschwandner. Tabloul înfățișează culminațiunea luptei din 22 Maiu 1809, in care regimentul de infanterie Nr. 31 atunci supra numit „Benjowszki“ decide, prin bravura sa tenace, soarta Austriei, ferindu-o de disoluțiunea ce i o destinașe Napoleon Bunăparte, cel betrân.

Cetitorii va întreba, ce are a face titlul citat, ilustrațiunea indicată și lupta decidoătoare dela 22 Maiu 1809?

Românul, de seculi mulți și îndelungați, nu s'a bucurat de favorii politice. El a îndurat numai apăsări politice până in cele mai extreme consecențe. Însă în noaptea cea lungă a suferințelor sale Românul n'a putut fi desbricat de caracterul său. El a fost și a ramas viteaz, viteaz de și fără nici o respălă.

Regimentul din cestiune este regimentul de infanterie Nr. 31, care astăzi e supranumit „Mecklenburg-Strelitz“, acel regiment, care sub numiri deosebite a dovedit aceeași bravură la Solferino cu puțin, și la Custoza cu mult noroc. El este regimentul care alătura cu regimentul Nr. 50, compus ași mai cu seamă din Moți, alătura cu regimentul 63, care se suplinesc in cea mai mare parte din Borgoani și Năsăudeni și-a câștigat epitetul de „diamant“, lîngă regimentul Nr. 64 din Unedoreni și Zarandani, Sibișeni și Mercureni, lîngă regimentul 43 din Bănățeni, Nr. 37 din Bihoareni, Nr. 2 din Bârsani și Oltenii Făgărășului ș. a. m. d. p., a făcut onoare la toate ocașiunile steagului sub care s'a luptat, dar tot odată și numelui

român, nu tocmă binevedut până in zilele noastre de mulți compatrioți de ai nostri.

„Meine lieben „nu știu“ și intitulă o persoană de pozițiune foarte înaltă, din cauză ca adresându-se cătră denșii in limba germană, pe care ei nu o cunosc, respundeau de obicei „nu știu“; unșere braven fciori“ i numesc oficerii, lăudându-i la toate ocașiunile că sînt buni soldați in timp de pace și in timp de răboiu.

Când prin sucul cel mai scump, prin sângerile nostru s'au făcut lucruri, cum dice „Extrablatt“, decidoătoare, cu toate că istoria bravilor scrisă de streini trece preste ei sau fără de ai aminti, sau i amintesc numai in treată, s'e fim oare și noi indiferenți acum când Djen, după o lungă așteptare, ne a dat și nouă earăși condeiul in mână?

Ne vom feri totdeauna de a face patriotism de paradă, foarte modern astăzi mai cu seamă la unii din compatrioții nostri. Dar ar fi un păcat neertat ca in același timp, când vedem pe unii atribuindu-și toate beneficiile patriotismului, chiar și virtuțile patriotice, s'e tăcem și s'e lășăm a se confundă faptele reale in noianul uitărei spre paguba noastră.

De aceea când străinii de naționalitatea noastră vin și ne amintesc fapte ca cele dela Aspern, ne implinim o datorință, dacă venim a le împărtași acelu public, care prin antecesorii s'ajau fost in măsură decidoătoare părtași la ele.

Ni se va obiecta, că atribum prea mult Românilor, când vrem s'e ne atribuim nouș rezultatele cele mari pe câmpul de luptă. Regimentele din cestiune, ni se va obiecta mai departe, conțin și alte elemente și nu numai românesci.

Înainte de toate, nu noi am fost cei dintăiu, cari am atribuit rezultatul luptelor vitejiei românesci. In privința aceasta noi sîntem numai reproducători de cuvinte ce le am aușit, la diverse ocașiuni din gura oficerilor,

cari nu sînt români, prin urmare cari sînt neinteresați in cauză. Motivul acelora a căror cuvinte reproducem însă n'a putut fi altul decăt că in regimentele din cestiune majoritatea precumpăitoare este română. Și dacă majoritatea a s'tă și este precumpăitoare, când servițiul cade cam in părți egale asupra poporațiunii, ce vom dice de regimentele noastre in timpurile, când clasele privilegiate din societatea noastră se feriu de greaua sarcină a militărimii? sau când clasele privilegiate o căutau numai, ca s'e dea contingentul oficerilor, in care Români după timpurile de atunci, ca Români, nu puteau s'e între?

De altmintrea Români au avut și regimente curat românesci, pe cele trei de graniță, două in Transilvania și unul in Bănat. Istoria acestor regimente este tot așa de ilustră, atăt in ceea ce privesc vitejia, cât și ce privesc credința neclătită și nepătătră cătră steagul, sub care au jurat credința.

Când dară, deși la două septămăni, după ce regimentul Nr 31 s'a aședat in garnisoana sa cea nouă, „Extrablatt“ s'a aflat îndemnată, a aminti de pagina cea ilustră din istoria regimentului, nu credem că am greșit, venind a suplini prin șirurile prezente icona cea a înfățișat-o foaia vieneză.

Convinsi că „feciarii“ nostri vor păștra și de aci încolo credința și vitejia lor, nu putem suprima și o dorință, ca la locurile competente s'e fie mai mult considerați și tinerii români, cari vor s'e pregătească pentru statul oficerilor. In privința această am av'e încă multe de șis.

Revista politică.

Sibiin, in 1 Octomvre.

In ședința de alaltăieri a casei deputaților Ungariei a interpelat Hogedis pe ministrul de culte, dacă este aplecă, ca prin oameni de spe-

cialitate s'e ficeze aniversarea de o mie de ani dela ocuparea Ungariei de Maghiari și dacă află cu cale a se ficea din partea guvernului programa serbării și dacă ia guvernul inițiativa la ficearea programei și a pregătirilor pentru festivațiunile acelei aniversare. — Ministrul Trefort promite a deșbate cestiunea in sinul ministeriului; și a veni cu un proiect.

Ivan Simonyi interpelează pe ministrul president, dacă are de cuget a veni cu proiecte, prin care in viitoriu s'e se pună stavilă esecelor, cum au fost cele dela Pojan și repetinduse, totuși esecese, dacă guvernul are de cuget a dispune suspendarea legilor?

Onody interpelează pe ministrul de justiție, dacă are cunoștință că in afacerea dela Tisza-Eszlár, delăturându-se procuratura competentă din Nyiregyháza, s'a înlocuit cu procurorul din Budapesta, Havas, și că acesta ar fi vrut s'e silească pe un subiect subordonat s'e depună contra jdelui instructor? și dacă are cunoștință, are de gând s'e dispună cele de lipsă, ca procurorul care a abusat de pozițiunea sa s'e fie tras la respundere și s'e suspende dela agendele de procuror?

Csernatony întreabă pe ministrul president: Considerând sumăfările, care se identifică cu afacerea dela Tisza-Eszlár: considerând că sumăfările aceste, după cum e in genere cunoscut, sînt îndreptate contra judecătorilor celor areștați, ca s'e suspenteze chiar și activitatea procuraturii și unii oameni nu se sfiesc a agita necontentii poporul — este dl. ministru de părere, că Nyiregyháza este locul unde apărarea acușărilor e pe deplin sigură și unde justiția nepărtinitoare se poate exercita neșignită de erupțiunile pasiunilor stértnete de sumăfări?

Ministrul-president respunde la interpelețiunile lui Simonyi și Csernatony numai decăt. Cu privire la interpelețiunea lui Simonyi respunde, că până va fi la guvern nu va tolera esecesele și că nu află de

FOIȚA.

O rugăciune*)

— Novela. —

De Carmen Sylva.

(Urmare.)

Raoul era foarte inubit in oraș; densus era atăt de compătimitor și sciea atăt de bine s'e mîngăie pe suferitori. Melancolia ființei sale îl făcăt tot mai atrăgător. Dar nicăiri nu remănea timp mai îndelungat, decăt ce era necesariu. La bunica mergea atăt de rar precum numai era cu puțință, pentru că se temea a rentălni pe Editha. Dar și ea numai atunci se ducea acolo, când era silită, cătră atăt Berthalda, cătră și bunica o primiau foarte neprieteneșce. Dar tocmă astăzi veni și se înroși foarte, când află cine sînt de față. Iar fi plăcut s'e se reintorcă din prag, dar bunica era veselă de-a putē găsi printr'inea o scutitoare de tresnet și o chemă la sine.

*) „Familia“.

— Astăzi Berthalda și eu nam fost chiar de aceeași părere, — dice bătrâna ghimpător, — și acum iubita mea fiică s'e fi judecătoare in tre noi!

Berthalda înroși, pe când Editha deveni palidă; Tassilo ascultă cu luare aminte, Raoul resufă mai iute și își închise buzele.

— Berthalda îmi face imputare, că prea am nădărit o și astfel am făcut-o necapabilă de vieată; dar eu totdeauna am fost de aceea părere, că iubirea e atăt de necesarie unei ființe tinere, ca rađa de soare pentru floare. Fieșce, prin aceasta nimenea nu învață s'e fie ascultătoare.

— Ascultarea totdeauna e grea, — dice Editha.

— Mai ales de cumva părinții noștri nu se interesează de simțirile noastre, — adăuse Tassilo in ton cam tremurător.

— Berthalda susținea, că eu n'a-veam s'e m'e interesez de sentimentele ei. — Aceasta probează, — respunse Tassilo, — că dă încă nu cunosc sila și cătră de bine ț'a fost.

— Mai tot-deauna numai atunci observăm, când e tărduin, ce bunătate au voit s'e ne facă părinți, — grăi Raoul.

— Dar totuși trebuie s'e trăim viața aceea, ce noi ne-am pregătit, — dice Tassilo.

— Va s'e fiică, noi cătră trăim ne supunem outărei puteri, fără ca s'e scim unde vom ajunge. Și fericite de acela, care poate s'e remănă in linisce — dice Raoul sculându-se, apoi salută și s'e depărță.

La căteva zile Tassilo earăși urca treptele de peatră. Inima lui palpa feribinte, ear fruntea-i era acoperită de gânduri. El voia s'e aducă părintelui sau jertfă care și avea s'e ceară mână Berthaldei. Dar la ușa, care era între deșchisă, se oprî, căci aușit vocea ei înaltă și violentă.

Tu, tu! Ia intors de cătră mine, căci mie mi-a fost el destinat de cătră părinții lui și ai mei; dar tu a trebuit s'e întrevii cu glasul plângător. A trebuit se plângi inaintea lui, spre al mișcă; a trebuit s'e

leșini, pentru-ca s'e-l spării și s'e-l faci gelos, de cumva omenii dic, că esci îndrogosită de Raoul! Tu ființă fără rușine! Cine scie ce beutură fermecătoare i-ai dat, s'e și uite de mine, strigoaie neagră și se se inamozore de obrajii t'ai de păpușe! Pe cătri tineri mai vrei s'e-i scoți din minte, spunemi, s'e-i pot face atenți!

— Dar — plânse Editha — scii bine, că voesc s'e fiu călugăriță.

— Sciu că miștesci cu aceasta față blândă a ta; sciu că te faci sfântă numai ca eu s'e apr inaintea lui cu atăt mai sêlbatică; sciu că i-ai cuccurit inima și că densus nu va mai fi nici odată al meu.

— Dar eu abia vorbesc cu densus.

— Chiar aceea îl iritează mai mult, că ești atăt de rece. Eu v'ed foarte bine, căci iubesc. Dar tu nu vei iubi nici odată, tu nici nu scii iubi; nu scii ce este suferința, tu ne-trebnică mădărită! Vești, eu mași putea arunca la picioarele lui, ear tu nu și ai mișca nici mână pentru el. Eu ași

lipsă a suspenda legile. Ce privește sănarea cetățienilor evreiesci guvernul s'a îngrijit pregătind un proiect de lege pentru căsătorii (între iudei și creștinii), altul pentru usura, și reviniunea legii industriale. În fine min. recomandă acelor ce se ocupă cu cetățienii aceste să nu peardă din vedere, că focal geruit, când va lua flacări, nu se va mai pute stinge și că după cetățienii evreiescă mișcarea va trece într-o cetățienii socialistică. Ce privește delocarea altui tribunal ministrul nu o crede de lipsă. — Min. Pauler răspundând lui Ono y dice că așteaptă rezultatul cercetării ordoșilor.

În alegerile de eri, în comisiunea financiară a dietei, fu ales Istoczky contra lui Wahrmann.

Depretis, președintele consiliului și ministrul de interne al Italiei, a pronunțat în seara dela 8 Oct., la banchetul ce iau dat alegătorii sei în *Stradella*, un mare discours, în care a reamintit programa sa din 1875 și probează că a fost propagatorul ei sincer. Președintele consiliului a spus că drepturile fiscale asupra măcinatului grânelor au fost desființate, celelalte imoște micșorate, desființarea cursului forțat asigurată, reforma vămilor îndeplinită, integritatea bugetelor menținută și reforma electorală îndeplinită. El a declarat că monarchia și constituția nu vor împiedea nici odată nici o îmbunătățire politică sau socială. Primul ministru nu crede că se se gândescă cineva, de a face clericalilor alte concenii de cât cele ce au făcut, prin legea garanțiilor, care asigură cu totul libertatea puterii spirituale a Papei. Cât despre cetățienii armărilor militare, dl Depretis declară că armările trebuie să fie în armonie cu puterea economică a țerei. E convins că dezvoltarea naturală a bugetului va pute să previe asemenea necesităților apărării statului.

Primul ministru, relevând că relațiunile Italiei sânt escelente cu toate guvernele, dice: „Relațiile și influențele noastre internaționale sânt astfel că putem da o puternică cooperare intereselor generale ale politicii Europei. Italia a stat în tot-deauna fidelă concertului marilor puteri, mai cu seamă puterilor Europei centrale atât de interesate de menținerea păcii. Aceste escelente rapoarte se vor restringe încă și mai mult, mulțumită unei alianțe de familii regale a Italiei și Bavariei ce o iminentă. Va fi tot asemenea cu o altă nobilă nație, Franța! ori ce urmă de recente evenimente va fi stearsă, numirea de Ambasadori respectivi foarte curând la Paris și la Roma vor cimentea sentimentele noastre de bunăvoință reciprocă. Sânt asemenea escelente raporturile no-

stre cu Englitara, vechia și sigura noastră amică. Documentele diplomatice destinate parlamentului vor proba, că adheșionarea noastră la invitarea de a interveni în Egipt nu era conciliabilă cu datoriile noastre internaționale.”

Dl Depretis termină ridicând un toast călduros Regelui și dinastiei regale, care a fost urmat de strigăte prelungite de „Trăiască Regele”, „Trăiască Depretis.”

Dela o vreme încoace, scrie „Telegraful” domnește între presa austriacă și cea rusă o oarecare discușiune în privința stării relațiilor stărilor mici din peninsula balcanică față cu Rusia și Austria. Presa rusă sească pretinde că toate acele state, cari sânt datorate recunoștință Rusiei, s'au alipit mai mult de Austria decât de ea; iar presa austriacă pretinde contrariul, și poate că are mai mult cuvânt să afirme aceasta, de vreme ce este imposibil a crede că, într'un reboiu între Rusia și Austria, popoarele slave din peninsula balcanică se treacă de partea Austriei. În această discușiune a lor, diarul „die Presse” a publicat mai dille trecute un articol sub titlul de „Rusia, România și Bulgaria”. Astăzi diarul „Novosti” îi răspunde prin următoarele rânduri:

„Se mai poate vorbi oare aji despre o coalițiune cu care inimicii noștri voiesc a speria Europa? Este lesne de înțeles că nici n'a existat o coalițiune și nici va exista, de vreme ce este cu greu de a face pe toate popoarele din peninsula balcanică să aibă același cuget.

„Slavii din această peninsula au urmărît un scop mare comun: scuturarea de jugul turcesc. Acum însă ele și-aj auj acest scop și deja a încetat ori-ce solidaritate între dēnsele. Și simfimentele slavilor din peninsula balcanică pentru Rusia, care în curs de două secole i-a protegiat în chipul cel mai călduros, sânt de natură cu totul deosebită.

„Pe necondiționat, într'un chip necondiționat, pe supunerea munteștenilor, trebuie să ne îndoim oarecum de bulgari. Nu putem afirma că bulgarii sânt pătrunși că datorate recunoștință Rusiei; de asemenea nici bulgarii nu voiesc a mărturi că numai Rusiei datorate liberarea lor, care a vârsat atâta sânge și a cheltuit atâția bani spre a li face pe ei și-aj ajungă la scop. N'am voi se acuzăm pe bulgarii de nerecunoștință, dar constatăm faptul că ei sânt departe de a fi pătrunși față cu noi de aceea recunoștință pe care liberatorului trebuie să o aștepte pe bună dreptate dela liberat și că noi spre a vorbi mai lămurit, nu putem compta în toate împrejurările pe bulgari. Întru ceea-ce privește pe Serbia, apoi ea a dat atâtea

probe vedite de nerecunoștință, în cât nici nu merită măcar de a mai vorbi despre această țeară. Cei din Serbia nu pot tăgădui că Rusia a făcut mult pentru această țeară și că națiunea rusească a sacrificat pentru Serbia ceea ce a avut mai scump; totuși Serbia declară fără rușine că nu are nici o legătură cu noi și să aruncă în brațele vecinilor ei austriaci. Se poate foarte lesne întempla, ca la un moment dat, Sērbii liberați de noi și cari ne datorate recunoștință se treacă în lagărul inamicilor noștri. Panslaviiți afirmă că în aceasta nu este națiunea sērbă vinovată, și că singurul culpabil este regele Milan, a cărui detronare se și încearcă să o efectueze. Cu toate acestea nu este așa. Regele Milan n'ar putea să facă o politică rusească și inamică Rusiei, dacă n'ar fi sigur de sprijinul ministrilor sei, cari, la rândul lor, se întemciază pe Adunarea Națională. Mai rămâne România, care a accentuat cu toate acestea necontenit, că nu este datorate nici o recunoștință Rusiei; că din contră, noi rușii — dic — românii sântem datori recunoștință romanilor, de vreme ce fără ei n'am fi reușit să învingem pe turci.”

Varietăți.

* „Ilustrirtes Wiener Extrablatt” despre regimentul de infanterie Nr. 31. În Nr. 275. sub titlu „Die Eroberer von Aspern” aduce o ilustrațiune în care e înfățișat cum regimentul de infanterie Nr. 31 în 22 Mai 1809 dă asalt asupra bisericii și casei parohiale din Aspern, care erau ocupate de Francezii. Ilustrațiunea e luată după tabloul istoric al acestei lupte de Strassgeschwandtner. Schița istorică de „Treffenst” în Poia diarul este foarte interesantă și merită a fi cunoscută și de publicul nostru. Ne putēndu-o comunica astăzi ne rezervăm a reproduce în alt număr.

* (Postal). La stațiunea poștei din Imecsfaiva (Traiscaune, Hāromszék este de ocupat pe lângă contract și cațiune de 100 fl. în bani gata postul de magistru postal. Emolumentele sânt: 150 fl. salariu și 40 fl. pausal de cancelarie. Petițiunile se primesc în termen de trei săptămāni începēnd dela 9 Octomvrie n.

* (Mulțumită publică.) Ilustritața Sa Dl Elia Macelariu, consiliariu regesc în pensiuie, îndată ce a înțeles despre înființarea reuniunii noastre, prin prefișorul script ddo 8 Ianuarie 1881, cu o rară bunăvoință ne-a însuflețit la lucru cu puteri unite, descoperindu-ne tot-odată că „în Domnul reparașata *Sabina Tobiasz*, demna matronă română, fiind încă în viață i-a concrețit 20 galbini imperiali pentru

crearea unui fond de școală română de fete în Abrud” și că libelul despre elocare acestui capital Ilustritața Sa l'va transpune în ulterioara îngrijire a reuniunii, îndată ce statutele acesteia vor fi prevădute cu clausula de aprobare. Ceea ce și făcut în 30 Iulie a. c. trimițēndu-ne libelul de elocare dela On. Institut de credit și economii „Albina” din Sibiu, despre acel capital, carele acum capitalisându-se interesele — s'a urcat la suma de 185 fl. 18 cr. v. a.

Drept aceea comitetul acestei reuniuni în ședința sa dela 8/20 Septemvrie a. c. luând spre plăcută și înțință această generositate a decis a l-se spre mulțumită publică.

Conform acelei decisiuni (punct 2) subscriși prin aceasta dar venim a împlini o plăcută datoriță: cunind primirea acestui libel de elocare, și rogând pe Ilustrit Domn consiliariu, Elia Macelariu, ca se primească profunda mulțumită și recunoștință a reuniunii femeilor române din Abrud, pentru viul interes arētat față de această reuniune, carea s'a aflat măgulită, și s'a animat mult în nesunțele sale vēgēndu-se ajutată și din partea acestui Ilustru meritat bărbat.

În numele reuniunii femeilor române din Abrud și giur.

Abrud în 2 Octomvrie 1882.

Ana Gall, președintă. Alexandru Ciura, secretariu.

* (Tempestate) Aseară înainte de 9 oare s'a descărcat o tempestate asupra Sibiuului cu ploaie torențială, cu fulgere și tunete ce în mijlocul verei. A și trānsit de trei ori (în cetate), fără de a face pagube însemnate.

* (Jubileu de 300 ani al calendarului Gregorian). În luna viitoare vor fi 300 ani, de când după 4 Octomvrie a urmat îndată 15 și aceasta ca urmare necesară a reformei întrodusă în calendar la 1582 în țerile catolice de către Grigoriu XIII. Această reformă s'a făcut din cauză că calendarul Julian, compus la anul 45 înainte de Cristos de către învățatul greco-egiptean Sosigenes din ordinul lui Iuliu Cesar, avea anul civil ceva mai lung de cât anul solar (adecă era de 265¹/₄ zile). Ast-fel s'a întemplat că echinoștiul de primăvară în anul 1582 a cădūt la 11 Martie, deci cu 10 zile mai înainte, de cât ar fi trebuit după calculul adevărat.

Papa Grigoriu XII a corectat calendarul julian dispōsând la introducerea reformei sale, ca în ziua de 4 Octomvrie să se sară la 15 Octomvrie. Dar, ca să nu se mai repete vechia eroare cu timpul, a stabilit, ca tot la 400 ani să se lase afară trei zile și anume în acei ani finali ai secolilor, cari ca de exemplu 1700, 1800 și 1900, nu se pot împărți prin 400. După multă opunere au primit și statele protestante această reformă a calendarului, pe când Grecii și Rușii au păstrat calendarul julian și astfel sînt cu 12 zile în urmă.

* (Un Pompei în Franția.) Se telegrafează din Paris: „În departamentul Vienne s'a descoperit un străvechi oraș galo-roman. Lucrătorii săpând pentru o linie ferată, au dat peste un zid de ciment și ai făcut cunoscut aceasta inginerilor, cari apoi cu mai mulți arheologi s'au dus la fața locului. Descoperirea s'a constatat a fi prea importantă. Până aji s'au desgroptat un templu: 70 metre fașadă, 114 metre lungime; un teatru cu trepte și cu o scară lată de 90 metre; o baie cu rezervoare bine conservate, canaluri și bănci; apoi case, biruri și întregi strade. Prin casele, ce sînt acoperite de ornamente, se află numeroase nave de lez, peștră și fier. Săpăturile se urmează și, pentru ca orașul să rămāie intact, se va muta linia ferată. În evul mediu a stat pe acel loc o monastire.

lăsa să fiu tăiată în bucăți pentru el și tu l'ai lăsa să moară pentru tine fără să-ți miști capul într'acolo. Înțelege-mă Editho, eu sînt deprinsă să-mi vād toate realizate ce vreau, mai bine te-ai și prāpădi decât să-ți odez!

Tassilo lăsa din mână încuetoarea pe care se rādima până atunci mână lui și fugi pe trepte în jos.

Cu cea mai mare iritațiune intră la mama Edithoi:

— Nu mai este iertat să-ți trimiți feța la Berthalda. Acolo dēnsa se tratează rău și se ofensează, și eu nu voiesc ca inima ei curată să se calumnieze. Iți dic d tale, eu nu voi suferi aceasta.

Femeia surise fin, se aplecă mai aproape spre furcă, par că s'ar fi îndodāt firele pe fus.

Berthalda auzi pașii pe trepte și aruncă iute o privire pe fereastă. Ea deveni palidă ca moartea.

— El a fost aici și a auzit toate. Sînt perdută! — șopti ea răgușită.

Și în momentul următor mările ei se aflau pe umerii Edithoi și scu-

turau pe aceasta atât de violent, încât mai că ameți.

— Ah! lasă-mē! — strigă aceasta, — dar nu vrei să crezi că m'aj bucura mult, de cumva ați fi lozdiți?

— Promite-mi, că vei răspunde „ba” când dînsul te va peși!

— Numai de mi-ar fi iertat!

— Fă, și-atuncea te voi cred

— Nu pot. Nu-mi este iertat.

— Vicleano!

— Ași dori să fiu aceea! Ași dori să-l iubesc, ca să pot renunția pentru tine!

— Așa dar nu scii ce este amorul! Tu față fricoasă și ochi fātarnici. Ași fi în stare să te nādășesc, într-atăta te urēc!

Edita tremura în tot corpul său când privea care însoția aceste cuvinte, era atât de selbatică, ca și când între amănințări și escuturare n'ar fi de fel un interval.

Atunci intră bunica, privi cu mirare cele două fete și șise;

— Am crețut, că Tassilo este aici. L'am vēlūt vinid.

— Te înșeli, bunico, el n'a fost aici, el tocmal voiesc să peșească pe Editha și Editha se duce acasă, la mirele său. Adio mică Edithă! Se ai noroc și într'un ceas bun!

Și dēnsa îmbrățișă atât de infocată pe amica sa, parcă voia se o nādășească; o sărută și par că voia se o musce, apoi o împinse pe ușe afară.

Atunci alergă în odaia sa, se aruncă în pat mușcă perinele, își smulse pērul și îndurerea sa începă a țipa.

Apoi apnă se ridă, amenințând cu pumnul, murmură cuvinte nebune, și strigă earăși.

În sfēșit sări în picioare, își arangia pērul și rochia se duse la bunica sa, pe care o delacta cu celelalte mai nebune glume.

(Va urma)

* (Pașania unui statistic.)
Cu ce dificultăți au adeseori să lupte statisticii, se poate vedea din următoarea întâmplare destul de comică:
Un medic de district, voinde să stabilască o tabelă statistică asupra mortalității, s'a adresat la toți primarii districteului să se rugându-se să bue voiască a i comunica, câte persoane ar muri pe an în comunele lor. Un primar, înțelegând rău întrebarea, răspunse scurt: „În comuna noastră nu ar muri nimeni, dacă s'ar putea.” Medicul întreabă a doua oară, scriind: câte persoane ar putea muri pe an? la care primi răspunsul: „Aici ar putea să moară toți.”
Doctorul mai scrisese odată să se comunice: câte persoane ar fi permis să se socotească că mor pe an în aceea comună. La această întrebare veni următorul răspuns: „Aici este permis ori cui să moară, căci sub-semnatul primar nu poate interzice această ni-meni.” Atunci medicul șterse această comună din tabelă sa statistică.

PARTEA ȘTIINȚIFICĂ ȘI LITERARĂ.

„Limes Dacicus“.

(Urmare.)

A doua parte oferă simburile tratațiunii, adică: castrul dela Bologa și vallul Poiana-Tihău ce vrea se dică: partea Limitei septentrionale de către apus. Cu interes urmăim calea pre care merge Torma. Descrierea detaillată a castrului dela Bologa că inscripțiunile acolo găsite, cari au apărut în „*Archaeologisch-epigraphische Mittheilungen aus Österreich*” și „*Revidirte und neue Inschriften zu Castrum Corpus Inscriptionum Latinarum III (Dacia)*”, dau dovadă, cumcă numele acestui castru a fost *Resculum* și a satului care a stat sub scutul lui, *vicius Afiacorum* sau *Afiacorum*. Numele acesta din un sat îmbogățese topografia Daciei cu un loc însemnat, nu numai pentrucă cunoaștem numele și situațiunea de *castrum* romane foarte însemnate în Dacia, dară mai cu seamă de aceea, căci acum scim numele unui punct strategic considerabil al *vallului* în capul meridional a Limitei.

Acum urmează vallul, a cărui cîni părți se descriu cu deamăruntul, alăturându-li-se fortificațiunile Porolissului și urmele romane din pregiurii Tihăului. După ce a comparat auturul vallul acesta cu vallul britanicului Adrian (care se numește *Picts-Wall* sau *Limes Britannicus*) cu vallul caledonian a lui Antoninus Pius (care se numește *Grahams Dyke* sau *Limes Caledonius*) și cu Limitea Daciei, în privința părții superioare a Limitei Dacie (a Vallului Poiana Tihău), ajunge la rezultatele următoare: Construcțiunea vallului e diversă. Dela Poiana (Sebeșul mic) până la propugnacul dela Carpin (N. 1) este un zid de peatră cu var; de aci până la propugnacul dela Pusza-Kert (Nr. 18) precum se pare din cauza obstaculelor locale, nu un vall, ci întăriri de stâlpi formau Limitea; direcțiunea o arată turnurile de pază și mai deosebit drumul, care se vede dela al 11 până la al 18 turn de pază. Dela propugnacul acesta până la despărțirea apelor din sus de Vartekeș**, fațis, cu Porolissul se trage un vall parte cu șanț, parte fără șanț; dela P o a r t a M e ș e și până la Castelul N dela Pogur (Nr 22) ear găsim zid de peatră. Castelul acesta stă în conjuncțiune cu Propugnacul dela Monastir prin întăriri de stâlpi, a căror direcțiune o arată drumul lângă Limite. Dela turnul de pază dela Monastir până la Propugnacul cel depe urmă lângă dealul Jurului, fațis cu Tihău

** Reprod. din „H. Ztg.”
** Numirea românească nu ne este cunoscută. Red. „T. R.”

asemenea era un vall. În fine de din-sul de Tihău până la Coșein, Someșul formează Limitea naturală.

Agrul era numai de pământ, fără petri. Înălțimea părții interioare a vallului alterna între 2.50 și 6, cea esteroară între 3.50 și 7, lățimea bazei între 11.50 și 12, cea a suprafeței între 1.40 și 2.30 de metri. Înălțimea diferită a Agrului vine negreșit de aci că vallul la locuri mai epuse, adecă acolo, unde ar fi putut irumpe mai lesne barbarii, era mai înalt, pe-când în cele-lalte locuri era de ajuns. Agrul mai scund, sau clădiri simple din lemne. Cu *Fosse* se provedea vallul numai acolo unde se afla locul necesar, ba nici atunci tot-deuna căci coama dealului Meseșului pe lungă care se trage Vallul, așa e de prăpăstioasă de a face aici un șanț, ar fi lucru de prisos. Unde era Fossă, aici era paralel cu Agrul de către partea esteroară o scară în formă de terase de 3.70 până la 4 metri de lată, dinlăuntru, ori terasă înțr'aceș chip, ori o tranșee de 4 metri de lată. Lățimea Fossei de partea dinșus variaza între 1.20 și 2, de partea dinșur între 3 și 5, dară ațunđimea între 1 și 3.30 de metri.

(Va urma.)

Bursa de Viena și Pesta
Din 12 Octomvre n. 1882.

	Viena	B-pesta
Renta de aur ung. de 6%	119.50	119.30
Renta de aur ung. de 4%	87.40	87.55
Renta ung. de hârtie	85.60	86.90
Împrumutul drumurilor de fer ung.	134.40	134.5
I emisiune de oblig. de stat dela drumul de fer orient ung.	90.40	90.25
II emisiune de oblig. de stat dela drumul de fer orient ung.	110.	109.75
Oblig. de stat dela 1876 de ale drumurilor de fer orient ung.	94.50	94.50
Oblig. de stat dela 1876 de ale drumurilor de fer orient ung.	98.50	98.25
Oblig. ungu. cu clausula de sorșire	97.25	97.25
Oblig. ungu. urbanele temeoșane	98.	98.
Oblig. ungu. urbanele transilvane	97.	97.
Oblig. ungu. urbanele croșo-slavo-voionice	98.	98.
Oblig. ungu. de rescumpărare deocinele de vin	97.50	97.75
Șorș unguresci cu premii	117.5	117.75
Șorș de regulara Tisai	109.30	109.25
Datorie de stat austriac în hârtie	76.80	76.75
Datorie de stat austriac în argint	77.60	77.30
Renta de aur austriac	95.25	95.25
Șorș de stat dela 1880	130.25	129.50
Așijnii de bancă anastro-ung.	882.	886.
Așijnii de bancă de credit ung.	302.	302.75
Așijnii de credit austriac	312.70	313.75
London (pe polița de traț lun)	119.40	119.35
Serișuri fionciari ale institutiunii „Albina”	—	100.
Argint	—	—
Galbin	5.65	5.67
Napoleon	9.47 1/2	9.26
100 marea nepesli	68.35	68.30

Nr. 414. [244] 3—3

CONCURS.

Pentru ocuparea următoarelor posturi învățătorești la scoalele populare din protopresbiteratul Trei-scaunelor, cu termenul până la 3 Octomvre a. c. când va fi și alegerea.

1. Chezdi-Martanus cu salariul de 161 fl. curțiar liber și doi stângine de lemne.

2. Vama Buzeuului cu salariul de 200 fl. curțiar și lemne 25 poveri.

Doritorii de a concurge la aceste posturi au aș asterne petițiunile lor instruite conform statut. organic și al regulamentului de învățământ până la termenul sus indicat documentând că știu propune și limba maghiară.

În conștelegere cu comitetele parochiale.

Breșcu în 11 Septemvre 1882.

Spiridon Dimian m. p.,
adstr. protopresb.

Nr. 291. [247] 3—3

CONCURS.

În conformitate cu decisiunile adunării generale ale asociațiunii transilvane pentru literatura română și cultura poporului român, ținute în 27—29 August a. c. în Dej și în conformitate cu pozițiunile de sub Nr. 11, 12, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 25, din preliminarul de budget votat pentru timpul dela 1-a Septemvre 1882 până la 31 Decemvre 1883, se publică:

I. Concurș pentru 2 stipendii a 60 fl. pe an menite pentru tineri sau tinere, cari

ar voi se înscrie la vre-un institut sau corporațiune industrială din patriă vre-una din profesiunile: țesutul de pânzărie, covoare, părți de îmbrăcăminte din tort de în, cânepă, bumbac, lână, mătășă, pe-reboșe mai perfectionate; cusătura de albțituri pentru ambele sexe, precum și brodării (schindiseli) cu apă, mătășă, fir de argint și aur; croitoria superioară de dame sau de bărbați; arta ortogeriei, a juvașgeriei și a lucrării în aur sau alte metale, sau farmacia.

Persoanele, ce doresc a folosi vre-unul din aceste stipendii, se subtearnă cererile lor de dreptul la subscribul Comitetului asociațiunii în Sibiu, cel mult până la 31 Octomvre st. n. 1882. Cereri intrate mai târziu nu se vor lua în considerare.

Cererile au se fie însoțite de următoarele documente:

1. Carte de botez în original sau în copia legalisată.

2. Atestat școlastic, cel puțin din a 4-a clasa normală pentru țefție, și din a 4-a clasa gimnasială sau reală pentru feciori, în original sau în copia legalisată; atestat din clase mai de jos nu se vor considera.

3. Atestat de serăcică, și la întemplantare de starea orfană a persoanei ce concurge dat dela primăria comunei, subscris de parochiul locului și vidimat de oficiul politic respectiv (pretura).

4. Declarațiunea în scris a părinților sau tutorilor, că înnumai se învoiesc, și se obligă, că în final, ficsa sau pupili lor se învețe profesiona pe care o va fi ales, și că de done-ori pe an: la 1-a Februarie și 1-a August vor presenta comitetului acte autentice despre diligență, progresului și buna portare a elevilor. La cas contrariu stipendiu, care se va da în trei rate anuale, se va sista.

5. Declarațiunea hotărâtă, că concurenții nu mai capătă din alt loc vre-un alt ajutoriu.

II. Concurș pentru 1 stipendiu a 100 fl. pe an, menit pentru tineri români, ce urmează cursul regulat la vre-o școală reală.

Persoanele ce doresc a folosi vre-unul din aceste stipendii se subtearnă cererile lor de dreptul la subscribul Comitetului asociațiunii în Sibiu, cel mult până la 31 Octomvre st. n. 1882. Cereri intrate mai târziu nu se vor lua în considerare.

Cererile au se fie însoțite de următoarele documente:

1. Carte de botez, în original sau în copia legalisată.

2. Atestat școlastic de pe semestrul al II-lea al clasei ce a absolvit în urmă și atestat de frecuentare pentru anul curent, dela direcțiunea școlare, care este în scris, în original sau în copia legalisată.

3. Atestat de serăcică, și la întemplantare, de starea orfană a persoanei ce concurge, dat dela primăria comunei, subscris de parochiul locului și vidimat de oficiul politic respectiv (pretura).

4. Declarațiunea hotărâtă, că concurenții nu mai capătă din alt loc, vre-un alt ajutoriu.

5. Stipendiu se va plăti în 2 rate semestrale, după presentarea testimoniului de pe semestrul premergător. Înțrelasarea trimiterii testimoniului la timpul aminit trage după sine sistarea stipendiului.

III. Concurș pentru 2 stipendii a 80 fl. pe an, menite pentru tineri români, ce ar urma cursul regulat la institutul de agricultură reg. ung. din Kolos-monostor.

Persoanele, ce doresc a folosi vre-unul din aceste stipendii se subtearnă cererile lor de dreptul la subscribul Comitetului asociațiunii în Sibiu, cel mult până la 31 Octomvre st. n. 1882. Cereri intrate mai târziu nu se vor lua în considerare.

Cererile au se fie însoțite de următoarele documente:

1. Carte de botez, în original sau în copia legalisată.

2. Atestat școlastic, care se dovedească calificațiunea recerută pentru a putea fi primit în amintitul institut, sau dacă concurenții este chiar elev al institutiunii acestuia atestat de pe semestrul II din anul premergător și atestat de frecuentare de pe anul curent, dela direcțiunea institutiunii în original sau în copia legalisată.

Spre dovedirea celor aminite în fruntea p. 2, se aculă la supraica programă institutiunii, sau adevărea directorului despre calificațiunea, ce se cere pentru primire.

3. Atestat de serăcică, și la întemplantare, de starea orfană a persoanei ce concurge, dat dela primăria comunei, subscris de parochiul locului și vidimat de oficiul politic respectiv (pretura).

4. Declarațiunea hotărâtă că concurenții nu mai capătă din alt loc, vreun alt ajutoriu.

5. Stipendiu se va plăti în 2 rate semestrale, după presentarea testimoniului cu sporiu bun; înțrelasarea trimiterii testimoniului la timpul aminit, trage după sine sistarea stipendiului.

IV. Concurș pentru doue stipendii a 100 fl. v. a. pe an, menite pentru eleve, ce urmează cursul regulat la vre-o școală preparatiuală (pedagogică).

Persoanele ce doresc a folosi vre-unul din aceste stipendii, se subtearnă cererile lor de dreptul la subscribul Comitetului asociațiunii în Sibiu, cel mult până la 31 Octomvre st. n. 1882. Cereri intrate mai târziu nu se vor lua în considerare.

Cererile au se fie însoțite de următoarele documente:

1. Carte de botez, în original, sau în copia legalisată.

2. Atestat școlastic, care se dovedească calificațiunea recerută pentru a putea fi primit într-un institut pedagogic, sau dacă concurența este chiar eleva acului institut pedagogic, atestat de pe semestrul II din anul premergător și atestat de frecuentare de pe anul curent, dela direcțiunea institutiunii în original sau în copie legalisată.

Spre dovedirea celor aminite în fruntea p. 2, se aculă la supraica programă institutiunii, sau adevărea directorului despre calificațiunea, ce se cere pentru primire.

3. Atestat, de serăcică, și la întemplantare de starea orfană a persoanei ce concurge dat dela primăria comunei, subscris de parochiul locului și vidimat de oficiul politic respectiv (pretura).

4. Declarațiunea hotărâtă că concurenții nu mai capătă din alt loc vre-un alt ajutoriu.

5. Se arate, că după experianța este deprinsă la lucruri de mână, necesaria de a se înveța în școale de țefție.

6. Stipendiu se va plăti în 2 rate semestrale după presentarea testimoniului cu sporiu bun; înțrelasarea trimiterii testimoniului la timpul aminit, trage după sine sistarea stipendiului.

V. Concurș pentru un stipendiu a 100 fl. pe an, menit pentru tineri, ce ar voi a se perfectiona în vre-una din artișle frumoase (desemnul, pictura, sculptura, mușica, eventuala fotografia).

Persoanele ce doresc a folosi acest stipendiu, se subtearnă cererile lor de dreptul la subscribul Comitetului asociațiunii în Sibiu, cel mult până la 31 Octomvre st. n. 1882. Cereri intrate mai târziu nu se vor lua în considerare.

Cererile au se fie însoțite de următoarele documente.

1. Carte de botez, în original sau în copia legalisată.

2. Atestat școlastic, despre absolvarea cel puțin a clasei a IV gimnasială.

3. Atestat dela institutul respectiv, sau dela măștrul sub a cărui conducere aspirantul se deprinde în cutare art, despre progresul cel face și despre portarea sa morală.

4. Declarațiunea hotărâtă că nu mai are de alt undeva alt ajutoriu.

VI. Concurș pentru un stipendiu a 60 fl. menit pentru tineri, ce urmează cursul regulat la oare care institut pedagogic din patrie.

Persoanele ce doresc a folosi acest stipendiu se subtearnă cererile lor de dreptul la subscribul Comitetului asociațiunii în Sibiu, cel mult până la 31 Octomvre st. n. 1882. Cereri intrate mai târziu nu se vor lua în considerare.

Cererile au se fie însoțite de următoarele documente:

1. Carte de botez, în original, s'au în copia legalisată.

2. Atestat școlastic, care se dovedească calificațiunea recerută pentru a putea fi primit într-un institut pedagogic, s'au dacă concurenții este chiar elev acului institut pedagogic, atestat de pe semestrul al II-lea din anul premergător și atestat de frecuentare de pe anul curent dela direcțiunea institutiunii în original s'au în copia legalisată.

Spre dovedirea celor aminite în fruntea p. 2 se aculă la supraica programă institutiunii, s'au adevărea directorului despre calificațiunea, ce se cere pentru primire.

3. Atestat de serăcică și la întemplantare, de starea orfană a persoanei ce concurge, dat dela primăria comunei, subscris de parochiul locului și vidimat de oficiul politic (pretura).

4. Declarațiunea hotărâtă că concurenții nu mai capătă din alt loc vre-un alt ajutoriu.

5. Stipendiu se va plăti în 2 rate semestrale, după presentarea testimoniului cu sporiu bun înțrelasarea trimiterii testimoniului la timpul aminit, trage după sine sistarea stipendiului.

VI. Concurș pentru un stipendiu a 60 fl. v. a. din fundațiunea „Marinovicu” pentru un student la vre un gimnaziu.

Persoanele ce doresc a folosi acest stipendiu se subtearnă cererile lor de a dreptul la subscrisul Comitet al Asociațiunii în Sibiu, cel mult până la **31 Octomvrie st. n. 1882**. Cereri întrare mai târziu nu se vor lua în considerare.

Cererile au se fie însoțite de următoarele documente:

1. Carte de botez în original s'au în copia legalizată.
2. Atestat scolastic de pe semestrul al II-lea al clasei ce a absolvit în urmă, și atestat de frecuentare, pentru anul curent dela direcțiunea scolii care este înscris, în original s'au în copia legalizată.
3. Atestat de serăcie, și la întâmplare de starea orfană a persoanei ce concurge, dat dela primăria comunei subscris de parohul locului și vidimat de ofiul politic respectiv (pretura).
4. Declarațiunea hotărâtă, ca concurentul numai capătă din alt loc vreun alt ajutoriu.
5. Stipendiul se va plăti în 2 rate semestrale, după prezentarea testimoniuului de pe semestrul premergătoriu, înțelăsurăa trimiterii testimoniuului la timpul amintit trage după sine sistarea stipendiului.

VIII. Concurs pentru un stipendiu de 200 fl. pe an pentru un student la universitate.

Persoanele ce doresc a folosi acest stipendiu, se subtearnă cererile lor de a dreptul la subscrisul Comitet al Asociațiunii în Sibiu, cel mult până la **31 Octomvrie st. n. 1882**. Cereri întrare mai târziu nu se vor lua în considerare.

Cererile au se fie însoțite de următoarele documente:

1. Carte de botez, în original s'au în copia legalizată.
2. Atestat de matriutate.
3. Atestat despre frecuentarea cursurilor la vre o universitate.
4. Atestat de serăcie și la întâmplare de starea orfană a persoanei ce concurge, dat dela primăria comunei, subscris de parohul locului și vidimat de ofiul politic respectiv (pretura).
5. Declarațiunea hotărâtă, ca concurentul nu mai capătă din alt loc vre un alt ajutoriu.
6. Stipendiul se va plăti în 2 rate semestrale, după prezentarea testimoniuului de pe temestrul premergătoriu. Înțelăsurăa trimiterii testimoniuului la timpul amintit trage după sine sistarea stipendiului.

IX. Concurs pentru un stipendiu de 60 fl. pe an menit pentru un gimnasist de proveniență din comitatul de odinioară al Dobăcei.

Persoanele ce doresc a folosi acest stipendiu, se subtearnă cererile lor de a dreptul la subscrisul Comitet al Asociațiunii în Sibiu, cel mult până la **31 Octomvrie st. n. 1882**. Cererile întrare mai târziu nu se vor lua în considerare.

Cererile au se fie însoțite de următoarele documente:

1. Carte de botez, în original s'au în copia legalizată, dovădind că este născut din comitatul de odinioară al Dobăcei.
2. Atestat scolastic de pre semestrul II-lea al clasei ce a absolvit în urmă, și atestat de frecuentare pentru anul curent dela direcțiunea scolii, care este înscris, în original s'au în copia legalizată.
3. Atestat de serăcie și la întâmplare de starea orfană a persoanei ce concurge dat dela primăria comunei, subscris de parohul locului și vidimat de ofiul politic respectiv (pretura).
4. Declarațiunea hotărâtă, că concurentul numai capătă din alt loc vre-un alt ajutoriu.
5. Stipendiul se va plăti în 2 rate semestrale, după prezentarea testimoniuului de pe semestrul premergătoriu. Înțelăsurăa trimiterii testimoniuului la timpul amintit trage după sine sistarea stipendiului.
6. Concurs la 12 fl. 50 cr. v. a., pentru învețacei de meserii și 4 ajutoare la 25 fl., pentru sodali cari se află în condițiuni ca să se poată face maestrili.

Persoanele care doresc a folosi venunul din aceste ajutoare se subtearnă cererile lor la subscrisul Comitet al Asociațiunii în Sibiu, cel mult până la **31 Octomvrie st. n. 1882**. Cererile întrare mai târziu nu se vor lua în considerare.

Cererile au se fie însoțite de următoarele documente:

1. Carte de botez, în original s'au în copia legalizată.
2. Atestat scolastic despre absolvirea de a IV clasa normală.
3. Testimoniu din serăcie dela primăria comunei.
4. Contract încheat între respectivul măestru și părinții s'au tutorii concurenților

car dela sodali pe lângă cele amintite sub 1, 2, 3, și document dela respectiva corporațiune ca merită se fie recunoscut și admis de corporațiune între maestrili.

Aceste ajutoare se dau numai pentru o singură dată.

Din serăcia comitetului Asociațiunii transilvoane pentru literatură română și cultura poporului român, finată la Sibiu în 14 Septembrie n. 1882.

Iacob Bologna m. p. v-pres. G. Baritiu m. p. secret.

Se caută un cărciumar onest

pentru cea dintăiu cărciumă din piața Săliștei, casele lui I. Cruțu. Dăla concurent se cere pe lângă onestitate și o cațiune de 300 fl. v. a. A se adresa la Dumitru Bloț, arăndator în Săliște. (262) 2-2

După Ddeu an se multămesce mântuirea vieții mele numai berii de sănătate din estras de slat, preparațiunea lui Joh. Hoff (J. Hoffschens Malztract-Gesundheitsbier), ciocoladă de slat (Malz-Chocolade) și estras de slat concentrat (concentrirten Malztract).

Cuvintele proprii pronunțate de mai mulți însăși-toșși.

Mulțamită în scris.

Mântuit de slăbiciune trupescă, ce îmi amenința viața, prin bere de sănătate preparată din slat concentrat preparațiunea de a lui I. Hoff.

De care ce învețușne această eminentă a berei de sănătate din estras de slat pe mama mea, așa puté dice, a mântui-o dela moarte, am putut păși cu toată puterea înaintea comunei de aici și a recomanda tuturor păcătătorilor acea melodiă după cea mai deplină convingere proprie. — Unăți fărca, care plângă de fiat, de stomac și în parte și de plămâni, plângându-se și întrebându-me ce să facă, i-am recomandat să se folosească de excelența berei din estras de slat și m'a rugat a scrie numai decă după această, ceea ce am și făcut numai decă în oada lui. Te rog așa dară dō de bere de va puté mai curănd n'ami trimite 26 de sticle de din estras de slat și 10 punți de bombonase de slat.

St. Georĝen (Ob-Muran). Josef Fliess, învețtoriu super.

Dasalo înrăsurăului c. r. al celor mai mulți suverani din Europa, dlai

Ioan Hoff,

consiliariu c. r. de comisiune, posesor al crucii cu coronă pentru merite, cavaler de ordin înalte prusiano și germane, Viena, Fabrica I, Grabenhof 2, depositul fabricii: Graben, Bräuner-Strasse 8.

Raport oficial de vindecare.

Dr. Seypel, medic superior din statul maior.

Berea de sănătate din estras de slat este un excelent mijloc dietetic pentru întărire, recăvălăscăntilor din boale grele, precum și pentru bolnavi de pept și se recomandă a doosebire fiindcă n'are lucrare înțelăsurătoare; tot așa la boale cronice de stomac și hemoroidi.

Sub 2 fl. nu se efectueșce nimica.

Deposit principal în Sibiu: Franz Jahn fi, Const. Bugarsky.

Alba-Iulia: F. Mihellyes, farmacist. Aiud: J. de Kovacs, farmacist. Făgăraș: St. Bergleiter, farmacist. Cluj: Dietrich Samuel. Brașov: Eremia Demeter. J. L. et A. Hesshammer. Medias: Carol Breckner. Sebeș: Carol Henning. Sighișoara: J. B. Misselbacher sen. Turda: J. Timbus et fiu. M. Oșorhei: Max Bucher, Carol Hutfesz. Deva: Issekutz Gregor.

Mai departe în toate specerile mai mari din țeară. (249) 2-7

Nr. 4896 civ. — 1882. (289) 3-3

Publicațiune.

Cu privire la cererea lui Bogdan Korbuly pentru învețușnărea comasărei hotarului comunei Suisa (Szinyc) s'a făcut ca și de pertractare la fața locului în comuna Suisa, ziua dela 15 Decemvrie 1882 la 9 oare înainte de ameađi pelungă acea observare, că interesăți se se prezenteze sau în persoană sau prin împuternicișii lor, căci dacă una sau alta parte nu ar fi de față s'ar considera ca și când ar fi învoită cu comasarea; cererea se poata vedé în registratura acestui tribunal.

Din serăcia tribunalului reg. din Dej finată la 23 Septemvrie 1882.

Nr. 5118 civ. 1882. (260) 3-3

Publicațiune!

Pentru stabilirea condițiunilor de învețușnărea comasărei hotarului comunei Borentului se ficesază ca și de pertractare ziua dela 20 Noemvrie

1882 la 9 oare înainte de ameađi în fața locului în comuna Borentului, unde toți cășii în puterea cărșii fundare sânt interesați ca proprietari sânt avisați a se înfașșeze cu acea observare, că la cea că nu se înfașșeze se vor considera ca învoși cu comasarea.

Din serăcia tribunalului reg. din Dej finată în 23 Septemvrie 1882.

„La Federation de peuples greco-latins“

revistă septămanară de interese pacifice Mediterane, se publică dela 14 Inlio a. c. în format de fascicul de opt pagine de câte trei coloane pe hărtie de lusc. — Abonamentele se trimit cu mandat postal de două-șeci franci din rectorului seu, d. prof. A. Gronier, 3, via del Melarancia Florența (Firenze), Italia. (265) 2-8

MEDICAMENTE UNIVERSALE DE IERBURI de Morison, hygeistul

preparate la colegiul sanitar britanic în London, renumit în Englișta și în toată lumea, recunoscut de multe autorități medicale și probat prin milioane de vindecări, sânt cele mai sigure în adăura rădăcinei unui morb și în a vindecărei complete.

Piulele lui Morison servesc de minune contra tuturor casurilor de nemistuire, greață de bucate, venin și morburii de nervi, contra paralisișii și reumatismului, gâlbănărei, boalelor de fiat, renchii, hemoroidi, venă de aur, fistule, nostalgii, contra erupțiunilor de boale de pele, dureri de ochi, boală de apă etc. etc.

Sistema morisonică se razimă în principiul: „necurățenia sângelui“.

Isorul principal mai al fie-cărui morb, „necurățenia sângelui“.

Prin folosirea îndelungată a medicamentelor lui Morison se departă sucirile cele rele, sângele se curăță și se preface într-un curent nou de viață.

Drept dovadă despre stima cea mare cătră Morison servesc împurărea, că în London i s'a ridicat un monument care este decorul cetății, prin subscrieri de câte un penny (va se țică 4 cruceri).

Prețurile piulelor lui Morison

1 păreche de scature mici Nr. 1 și Nr. 2 costă fl. a. 1.60
1 „ „ mari Nr. 1 „ Nr. 2 „ „ a. 3.50

Se pot comanda în toate neguțăriile renumite.

Agentura noastră generală e reprezentată de casa neguțării mari a lui Iuliu Grosse în Cracovia (Krakau).

Colégiul sanitar britanic
sig: Morison & Comp.
London 83 Euston Road.

[280] 4-6

Zambach și Gavora.

Fabrică de vestminte și recuisite bisericesci de rit catolic și grec. [2065] 5-30

în Budapeșta, strada Vașului, Văczii utca Nr. 17.

Felon sau Odăđii, Albe, Sthaher, Dalmatices, Baldachin, prapori. Toate feburile de steaguri, și pentru societăți industriale (și pentru pompieri) co-



vor pe altariu, potiruri, pietolhebni-ca, cădelnițe, paci-fical, candle de altar, pociandere pentru biserici, r-pide, chivot, cărți de Evanghelie etc.

Comande se efectuesc prompt. — Obiectele, cari nu vor conveni, se vor schimba cu altele.

Cea dintăiu fabrică ung.

de mașine și aparate de stins și turnătoarea de clopote și metal a lui

Francisc Walser

Filială pentru Transilvania în Cluj, strada Monosturului 12,

recomandă profeșii înalte, curătorilor și epitropilor

turnătoarea sa de clopote, cea mai mare în patrie, care există de mulți ani și e provedută în abundanță cu cele mai bune mijloace ale tehnice și corespunde tuturor recerșșilor.

Clopotele se toarnă după acorduri armonice de sunetul cel mai clar argintiu.

Mai departe recomandă același bogatul seu deposit de proaște de foc și de grădini, sorburi (pumpe), fântăni de casă și de grădina, întocmel de scaldă etc.

La dorință, cataloage gratuite și francate.




(282) 10-20